

В.В. Похлёбкина «Национальные кухни наших народов»: «Пельменеобразное блюдо турецкой кухни дюш-вара превратилось сначала в вара-ники, а затем уже в украинские вареники с характерными национальными наполнителями – вишней, творогом, салом» [3, с 142]. Православная же Украина всегда смотрела на турецких кочевников – язычников как на «басурман», связанных с тёмными силами. Вероятно, этим и объясняется связь частого возникновения галушек и вареников в мистических сюжетах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Чудаков А. Слово – вещь – мир: От Пушкина до Толстого / А.Чудаков. – М., 1992.
2. Гоголь Н.В. Собрание сочинений в 7-ми томах. Том 7 / Н.В. Гоголь. – М., 1978.
3. Похлебкин В.В. Национальные кухни наших народов / В.В. Похлебкин. – М., 2001.

НАЗВАНИЯ ПРАВОСЛАВНЫХ КУЛЬТОВЫХ СООРУЖЕНИЙ БЕЛАРУСИ, МОТИВИРОВАННЫЕ ИКОНИМАМИ

О.А. Борисевич

Витебск, ВГУ

Традиционным выражением православности на Руси является иконопочитание. В жизни верующего икона всегда занимала исключительно важное место, результатом чего стало строительство культовых зданий, освящённых в честь икон.

Почитание чудотворных икон связано с их ролью в истории государства. Как свидетельствуют летописные источники, ни одно военное событие не происходило без участия икон. Многие знаменитые древнерусские святые брали с собой в военные походы, перед сражениями служили перед ними молебны, победы приписывали их заступничеству и покровительству. То есть икона являлась помощником и защитником в борьбе с внешними и внутренними врагами. Кроме того, огромное значение в почитании икон имел тот факт, что они обладают «чудотворной» функцией – функцией исцеления от различных болезней и недугов.

Вот почему 4% всех современных белорусских православных экклезионимов содержат названия икон.

Икона – это изображение Иисуса Христа, Богородицы, какого-либо святого, евангельского или церковно-исторического события. В основу экклезионимов легли названия богородичных икон и одно наименование иконы Спасителя.

Необходимо различать тип иконы (стиль изображения) и её название. И то, и другое могло лечь в основу номинации культового сооружения.

Традиционно выделяются следующие основные изображения Богородицы: 1) Оранта (с греч. «молящаяся»): Богоматерь с Богомладенцем на руках, который в одной руке держит свёрнутый свиток, а другой благословляет; 2) Одигитрия (с греч. «путеводительница»): Богородица изображена с Младенцем, сидящим на её руке и благословляющим. По месту нахождения или явления иконы получили названия Смоленская, Тихвинская, Иверская, Казанская и др.; 3) Елеуса (с греч. «милующая», на русской почве «умиление»): богородица с Младенцем, которая, склонив голову, очень умиленно, с глубоким чувством смотрит на него.

На исследуемой нами территории экклезионимы, мотивированные именованиями стиля изображения Богородицы, немногочисленны: *храм в честь иконы*

Божией Матери «Знамение» (г. Витебск, 2009) – содержит семантику значимого события, *храм в честь иконы Божией Матери «Умиление»* (д. Васьковка Гм. обл., 2009) – содержит семантику душевного внутреннего состояния, *храм в честь Смоленской иконы Божией Матери «Одигитрия»* (г. Дисна Вт. обл., 2009). Последний экклезионим помимо наименования стиля изображения Богородицы включает также само название иконы.

«Знамение» – чудотворная икона, представляющая поясное изображение Богоматери с простёртыми к небу руками и с младенцем Иисусом, который правой рукой благословляет мир, а в левой держит свиток как знак своего спасительного учения [1, С. 373].

При описании семантических особенностей экклезионимов, содержащих названия чудотворных икон Пресвятой Богородицы, мы вслед за Е.П. Ариной [2] анализируем значение иконимов, которые отражают следующие дифференцирующие семантические компоненты:

1) «святость»: данная сема встречается во всех экклезионимах и представлена религионимом «Божья Матерь» и частью сложного прилагательного «свято»: *Свято-Тихвинский женский монастырь* (г. Гомель, 2009). В экклезионимии России данные названия включают религионим «Пресвятая Богородица»;

2) «географическая отнесённость»: такие экклезионимы самые многочисленные.

В честь Казанской иконы Божией Матери – *храм в честь Казанской иконы Божией Матери* (г. Давид-Городок Бр. обл., 2009 и др.), *часовня в честь Казанской иконы Божией Матери* (д. Заутье Вт. обл., 2009); в честь Владимирской иконы Божией Матери – *храм в честь иконы Божией Матери «Владимирская»* (г. Минск, 2009); в честь Минской иконы Божией Матери – *храм в честь иконы Божией Матери «Минская»* (г. Минск, 2009); в честь Новодворской иконы Божией Матери – *часовня в честь Новодворской иконы Божией Матери* (д. Новый Двор Бр. обл., 2009) и др.

Как видно из примеров, экклезионимы могут быть мотивированы названиями как известных икон, так и святынь местного значения и почитания;

3) 'милосердие', 'всепрошение', 'оказание помощи': *храм в честь иконы Божией Матери «Взыскание погибших»* (г. Минск), *храм в честь иконы Божией Матери «Споручница грешных»* (г. Мозырь Гм. обл., 2009);

4) исцеление физических и душевных недугов: *храм в честь иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость»* (г. Брест, 2009 и др.), *храм в честь иконы Божией Матери «Животворный источник»* (д. Мижевичи Гр. обл., 2009 и др.), *храм в честь иконы Божией Матери «В скорбех и печалех Утешение»* (д. Малиновка Мн. обл., 2009), *храм в честь иконы Божией Матери «Нечаянная Радость»* (г. Новополоцк Вт. обл., 2009) и др.

Как свидетельствует экклезионимия, особой популярностью пользуется икона «Всех скорбящих Радость». Это икона Божией Матери, получившая известность с 1688 г., в царствование Ивана и Петра Алексеевичей, когда перед ней совершилось исцеление страдавшей неизлечимой болезнью сестры патриарха Иова, Евфимии [1, с. 264];

5) «неиссякаемый», «неистощимый», «вечный»: *храм в честь иконы Божией Матери «Неупиваемая Чаша»* (г. Светлогорск Гм. обл., 2009);

6) «власть», «вседержительница»: *храм в честь Державной иконы Божией Матери* (г. Ивацевичи Бр. обл., 2009).

Из всего многообразия изображений Иисуса Христа традиционно выделяются следующие иконографические образы: «Нерукотворённый Образ Господа

Иисуса Христа», или «Спас Нерукотворённый», «Господь Вседержитель», или «Пантократор», «Господь на престоле», «Спас в силах», «Спас Эммануил».

В экклезионимии Беларуси отражён 1 иконим «Спас Нерукотворённый»: *храм в честь Образа Спаса Нерукотворённого* (д. Рубель Бр. обл., 2009 и др.), *часовня в честь Образа Спаса Нерукотворённого* (д. Малая Быховщина Мн. обл., 2009 и др.).

Итак, 49 православных культовых сооружений Беларуси названы в честь икон. Распределение по областям храмов таково: Витебская и Гродненская области – по 11, Минская и Брестская области – по 9, Гомельская область – 6, Могилёвская область – 3.

Самая распространённая с точки зрения семантики экклезионимная модель – названия, мотивированные иконимом «Казанская икона Божией Матери» (16 культовых сооружений). Второе и третье место – наименования, содержащие в своём составе иконимы «Всех скорбящих Радость» (7) и «Спас Нерукотворённый» (5).

В целом экклезионимы, образованные от иконимов, очень разнообразны в содержательном аспекте; они отражают информацию об отнесённости иконы к определённому географическому объекту, о добродетелях Богородицы, а также о типах икон.

ЛИТЕРАТУРА

1. Православие. Словарь-справочник. Изд. 2-е, исправленное и дополненное. – М.: «ДАРЪ», 2007. – 960 с.
2. Арина, Е.П. Содержательное и структурное своеобразие русских экклезионимов в типологическом аспекте: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е.П. Арина. – Самара, 2008. – 19 с.

ОБРАЗНО-КОГНИТИВНЫЙ КОМПОНЕНТ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «ВОЙНА» (на материале белорусского и немецкого языков)

О.М. Буракова
Витебск, ВГУ

Наибольший интерес для современной лингвистической науки представляет описание языка как репрезентанта мышления. Наибольший акцент в настоящее время получает выявление и изучения «человеческого фактора» в языке: субъективно-модального отношения к обозначаемому, образно-ассоциативного соотношения понятий, способов их организации в языке и мышлении человека. Объектом нашего изучения был избран концепт «война». Для сопоставления взяты белорусский и немецкий языки, лексическим материалом послужили отрывки из художественной прозы авторов XX века. Целью доклада является определение места концепта «война» в образно-языковой картине мира белорусов и немцев.

Концепт изучается путем анализа вербализующих его лексических единиц. Такие единицы организуются в одноименное семантическое поле (далее – СП). Изучение динамического аспекта СП является наиболее продуктивным в выявлении образно-когнитивного компонента концепта. Превалирование динамики над статикой связано с тем, что в речи богаче представлены явления окказиональной и образной номинации, что позволяет выявлять тончайшие концептуальные смыслы лексем, связи с другими понятиями, концептами, СП, которые невозможно установить путем анализа лексикографии.